

**ZV Gruppenwasserversorgung  
Schöfflisdorf-Steinmaur  
8165 Schöfflisdorf**

**Budget 2023**

Ablieferung an Vorsteherschaft	03.08.2022
Abnahmebeschluss Vorsteherschaft	17.08.2022
Ablieferung an Rechnungsprüfungskommission	05.10.2022
Abnahmebeschluss Rechnungsprüfungskommission	01.11.2022
Abnahmebeschluss Gemeindevorstand Schöfflisdorf	14.11.2022
Abnahmebeschluss Gemeindevorstand Steinmaur	20.01.2023
Veröffentlichung	25.01.2023

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
<b>Bericht, Anträge und Beschlüsse</b>	<b>2</b>
1 Bericht der Vorsteherschaft	3
2 Anträge und Beschlüsse	4 - 7
<b>Budget</b>	<b>8</b>
3 Finanzierung	keine
4 Erfolgsrechnung	9
5 Kostenverteiler Erfolgsrechnung	10
6 Investitionsrechnungen	keine
<b>Budget - Details</b>	<b>11</b>
7 Erläuterungen zur Erfolgsrechnung	12
8 Erfolgsrechnung	13 - 15
9 Erläuterungen zu den Investitionsrechnungen	keine
10 Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	keine
11 Investitionsrechnung Finanzvermögen	keine
<b>Anhang zum Budget</b>	<b>keiner</b>
12 Abschreibungen und Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens	keine
13 Finanzkennzahlen	keine

### Kontakt

Zweckverband Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur

Oberdorfstrasse 2

8165 Schöfflisdorf

Präsident/in: Alois Buchegger

Rechnungsführer/in: Andrea Bosshard

Telefon 044/857.12.44

E-Mail [finanzen@schoefflisdorf.ch](mailto:finanzen@schoefflisdorf.ch)

# **Bericht, Anträge und Beschlüsse**

## **Bericht der Vorsteherschaft**

Der Zweckverband besteht nach wie vor aus den beiden Gemeinden Schöfflisdorf und Steinmaur. Mit den umliegenden Gemeinden werden situativ Informationen ausgetauscht und Gespräche geführt. So wurde z. B. mit der Gemeinde Regensberg ein Vertrag zur Mitbenützung des Notstromaggregats abgeschlossen.

Die revidierten Statuten sind am 1. Januar 2022 in Kraft getreten.

Die Trinkwasserqualität wird ständig überwacht und beobachtet: die Nitratwerte sind an der oberen Grenze, das Chlorothalonil ist aktuell kein Thema.

Gegenüber dem Budget 2022 sind im Budget 2023 unter anderem folgende Änderungen relevant:

- Bei den Stromkosten wurde ein Zuschlag von ca. 20% budgetiert.
- Für Abklärungs- und Projektierungskosten von Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Reservoir Laubrig, wurden Fr. 30'000.00 eingestellt.
- Der Ersatz der Steuerung ist momentan in Arbeit und sollte bis Ende 2022 erledigt sein.

## Antrag der Vorstehererschaft

### Antrag zum Budget

Die Vorstehererschaft hat das Budget 2022 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur genehmigt. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Gesamtaufwand	Fr.	74'600
	Gesamtertrag	Fr.	1'000
	<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Art. 34 der Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden getragen:

Gemeinde Schöfflisdorf	Fr.	-13'035
Gemeinde Steinmaur	Fr.	-60'565
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

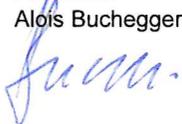
<b>Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

Die Vorstehererschaft beantragt den Gemeindevorständen der Verbandsgemeinden, das Budget 2023 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur zu genehmigen.

8165 Schöfflisdorf, 17. August 2022

Vorstehererschaft Zweckverband Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur

Präsident  
Alois Buchegger



Aktuarin  
Andrea Bosshard



## Antrag der Rechnungsprüfungskommission

### Antrag zum Budget

Die Rechnungsprüfungskommission hat das Budget 2023 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur in der vom Vorstand beschlossenen Fassung vom 17. August 2022 geprüft. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Gesamtaufwand	Fr.	74'600
	Gesamtertrag	Fr.	1'000
	<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Art. 34 der Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden getragen:

Gemeinde Schöfflisdorf	Fr.	-13'035
Gemeinde Steinmaur	Fr.	-60'565
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

<b>Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass das Budget des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur finanzrechtlich zulässig, rechnerisch richtig und finanziell angemessen ist. Die finanzpolitische Prüfung des Budgets gibt zu keinen Bemerkungen Anlass. Die Regelungen zum

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt den Gemeindevorständen der Verbandsgemeinden, das Budget 2023 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur entsprechend dem Antrag des Vorstandes zu genehmigen.

8165 Schöfflisdorf, 1. November 2022

Rechnungsprüfungskommission Zweckverband Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur

Präsident  
Emanuel Rodriguez

Stv. Präsident  
Adrian Bernet

## Beschluss des Gemeindevorstands der Verbandsgemeinde Schöfflisdorf

### Antrag zum Budget

Der Gemeindevorstand der Verbandsgemeinde Schöfflisdorf hat das Budget 2023 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur am 14. November 2022 entsprechend dem Antrag der Vorsteherschaft genehmigt. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Gesamtaufwand	Fr.	74'600
	Gesamtertrag	Fr.	1'000
	<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Art. 34 der Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden getragen:

Gemeinde Schöfflisdorf	Fr.	-13'035
Gemeinde Steinmaur	Fr.	-60'565
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

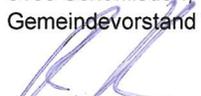
Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	0
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	0
<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

### Investitionsrechnung Finanzvermögen

Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	0
Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	0
<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

8165 Schöfflisdorf, 14.11.2022

Gemeindevorstand Verbandsgemeinde Schöfflisdorf

  
Gemeindepräsident  
Rolf Huber

  
Gemeindeschreiber a.i.  
Viktor Ledermann

## Beschluss des Gemeindevorstands der Verbandsgemeinde Steinmaur

### Antrag zum Budget

Der Gemeindevorstand der Verbandsgemeinde Steinmaur hat das Budget 2023 des Zweckverbands Gruppenwasserversorgung Schöfflisdorf-Steinmaur am 20.01.2023 entsprechend dem Antrag der Vorsteherschaft genehmigt. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Gesamtaufwand	Fr.	74'600
	Gesamtertrag	Fr.	1'000
	<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Art. 34 der Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden getragen:

Gemeinde Schöfflisdorf	Fr.	-13'035
Gemeinde Steinmaur	Fr.	-60'565
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>-73'600</b>

<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

<b>Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	0
	Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	0
	<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>	<b>Fr.</b>	<b>0</b>

8162 Steinmaur, 20.01.2023

Gemeindevorstand Verbandsgemeinde Steinmaur

Gemeindepräsident  
Andreas Schellenberg

Gemeindeschreiberin  
Edith Lee




# Budget

## Erfolgsrechnung

<b>Gestufter Erfolgsausweis</b>		<b>Budget 2023</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
30	Personalaufwand	1'400	1'800	1'304.70
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	72'400	67'600	41'123.85
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0	0	0.00
35	Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds	0	0	0.00
36	Transferaufwand	800	800	800.00
37	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
	<i>Total Betrieblicher Aufwand</i>	<i>74'600</i>	<i>70'200</i>	<i>43'228.55</i>
40	Fiskalertrag	0	0	0.00
41	Regalien und Konzessionen	0	0	0.00
42	Entgelte	1'000	100	50.00
43	Übrige Erträge	0	0	0.00
45	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds	0	0	0.00
46	Transferertrag	0	0	0.00
47	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
	<i>Total Betrieblicher Ertrag</i>	<i>1'000</i>	<i>100</i>	<i>50.00</i>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-73'600</b>	<b>-70'100</b>	<b>-43'178.55</b>
34	Finanzaufwand	0	0	0.00
44	Finanzertrag	0	0	0.00
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-73'600</b>	<b>-70'100</b>	<b>-43'178.55</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-73'600</b>	<b>-70'100</b>	<b>-43'178.55</b>
	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)			
39	Interne Verrechnungen: Aufwand	0	0	0.00
49	Interne Verrechnungen: Ertrag	0	0	0.00
	Total Aufwand	74'600	70'200	43'228.55
	Total Ertrag	1'000	100	50.00

## Kostenverteiler Erfolgsrechnung

### Kostenverteiler Erfolgsrechnung

#### Finanzierung der Betriebskosten

Gemäss Art. 34 der Zweckverbandsstatuten werden die nicht durch Einnahmen gedeckten Betriebskosten von den Verbandsgemeinden getragen. Die Betriebskosten werden im Verhältnis des durchschnittlichen Wasserbezuges der, zum Zeitpunkt der Budgetierung, vorangegangenen 5 Jahre aufgeteilt.

Gemäss Orientierungsschreiben vom 25. Mai 2020 werden im offenzulegenden Verteilschlüssel die Summen aller Funktionen zum Nachvollzug der zu deckenden Betriebskosten ausgewiesen. Danach werden sie auf den Hauptaufgabenbereich umgelegt.

Verteiler	Legislative	Wasserversorgung
Nettoaufwand ER	2'900.00	70'700.00
Umlage Legislative 0110	-2'900.00	2'900.00
<b>Nettoaufwand ER</b>	<b>0.00</b>	<b>73'600.00</b>

Gemeinde	Durchschnittlicher Wasserverbrauch 2017 - 2021	Anteil in %	Budget 2023	Budget 2022
Schöfflisdorf	27'773	17.71%	13'035.00	13'256.00
Steinmaur	129'041	82.29%	60'565.00	56'844.00
<b>Total</b>	<b>156'814</b>	<b>100.00%</b>	<b>73'600.00</b>	<b>70'100.00</b>

# **Budget - Details**

# Erfolgsrechnung

## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

### 7

#### UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG

Die Kosten bewegen sich im Bereich der Vorjahre. Lediglich bei den Stromkosten wurde ein Zuschlag von ca. 20% budgetiert. Bei den Planungs- und Projektierungskosten wurden Fr. 30'000.00 für Ingenieurkosten im Zusammenhang mit dem Anschluss an das Reservoir Laubrig eingesetzt.

		Budget 2023	Budget 2022	Abweichung	
<b>7102</b>	<b>Wasserwerk (ZV GWV Schöfflisdorf-Steinmaur)</b>				
3119.00	Anschaftung von übrigen nicht aktivierbare Anlagen		15'100	-15'100	
3131.00	Planung und Projektierung Dritter	30'000	13'000	17'000	Abklärungs- und Projektierungskosten von Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Reservoir Laubrig

## Erfolgsrechnung

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b> Nettoergebnis	<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>	
		2'900		3'000		3'181.05
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit</b> Nettoergebnis						
<b>2 Bildung</b> Nettoergebnis						
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit</b> Nettoergebnis						
<b>4 Gesundheit</b> Nettoergebnis						
<b>5 Soziale Sicherheit</b> Nettoergebnis						
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b> Nettoergebnis						
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b> Nettoergebnis	<b>71'700</b>	<b>1'000</b>	<b>67'200</b>	<b>100</b>	<b>40'047.50</b>	<b>50.00</b>
		70'700		67'100		39'997.50
<b>8 Volkswirtschaft</b> Nettoergebnis						
<b>9 Finanzen und Steuern</b> Nettoergebnis						
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>74'600</b>	<b>1'000</b>	<b>70'200</b>	<b>100</b>	<b>43'228.55</b>	<b>50.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>
<b>Total</b>	<b>74'600</b>	<b>74'600</b>	<b>70'200</b>	<b>70'200</b>	<b>43'228.55</b>	<b>43'228.55</b>

## Erfolgsrechnung

Einzelkonten nach Funktionen		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>ER Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>74'600</b>	<b>74'600</b>	<b>70'200</b>	<b>70'200</b>	<b>43'228.55</b>	<b>43'228.55</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>
<b>0110</b>	<b>Legislative</b>	<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>2'900</b>		<b>3'000</b>		<b>3'181.05</b>
3130.00	Dienstleistungen Dritter	400		400		400.00	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	1'000		1'600		807.75	
3132.04	Externe Rechnungsprüfung	1'500		1'000		1'973.30	
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>71'700</b>	<b>1'000</b>	<b>67'200</b>	<b>100</b>	<b>40'047.50</b>	<b>50.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>70'700</b>		<b>67'100</b>		<b>39'997.50</b>
<b>71</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>71'700</b>	<b>1'000</b>	<b>67'200</b>	<b>100</b>	<b>40'047.50</b>	<b>50.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>70'700</b>		<b>67'100</b>		<b>39'997.50</b>
<b>7102</b>	<b>Wasserwerk (ZV GWV Schöfflisdorf-Steinmaur)</b>	<b>71'700</b>	<b>1'000</b>	<b>67'200</b>	<b>100</b>	<b>40'047.50</b>	<b>50.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>70'700</b>		<b>67'100</b>		<b>39'997.50</b>
3000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	1'400		1'800		1'304.70	
3119.00	Anschaffung von übrigen nicht aktivierbare Anlagen			15'100			
3120.01	Ver- und Entsorgung	19'000		16'000		13'224.10	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	4'500		4'500		6'185.75	
3131.00	Planung und Projektierung Dritter	30'000		13'000		2'146.20	
3132.10	Honorar Wasserproben	8'000		8'000		6'772.70	
3134.00	Sachversicherungsprämien	1'800		1'800		1'734.75	
3143.01	Unterhalt Reservoire, Pumpstationen, Quellfassungen	1'500		1'500		1'848.95	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	900		900		2'299.30	

## Erfolgsrechnung

Einzelkonten nach Funktionen		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	1'000		1'000		960.00	
3192.00	Abgeltung von Rechten	2'800		2'800		2'771.05	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	800		800		800.00	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		900				
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		100		100		50.00
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>		<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>	
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>		<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>	
<b>9998</b>	<b>Abschluss Zweckverband</b>		<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>73'600</b>		<b>70'100</b>		<b>43'178.55</b>	
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		73'600		70'100		43'178.55